

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

§ 1 Scope of Application	§ 1 Geltungsbereich
<p>1. These General Terms and Conditions apply exclusively to all supplies and services of the Pro Nautas B.V. (below to be referred as "Pro Nautas") to entrepreneurs (cf. § 2 no 3.), legal persons under public law or special funds under public law in terms of § 310 para. 1 of the German Civil Code (GCC), unless stipulated otherwise.</p> <p>2. Deviating Terms and Conditions of Client are expressly objected to. These only apply, if and to the extent they have been accepted by Pro Nautas in the individual case.</p> <p>3. These General Terms and Conditions also apply to all future supplies and/or services of Pro Nautas based on ongoing business relations with Client.</p>	<p>1. Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten ausschließlich für alle Lieferungen und Leistungen der Pro Nautas B.V. GmbH (im Folgenden „Pro Nautas“ genannt) gegenüber Unternehmern (vgl. § 2 Ziffer 3.), juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne des § 310 Abs. 1 des deutschen Bürgerlichen Gesetzbuches (BGB).</p> <p>2. Abweichenden Geschäftsbedingungen des Kunden wird ausdrücklich widersprochen. Diese gelten nur, soweit sie von Pro Nautas im Einzelfall anerkannt worden sind.</p> <p>3. Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten auch für alle künftigen Lieferungen und Leistungen von Pro Nautas aufgrund laufender Geschäftsbeziehungen mit dem Kunden.</p>
§ 2 Definitions	§ 2 Definitionen
<p>In these General Terms and Conditions the following terms shall have the following meaning:</p> <p>1. "Contract" designates the contractual agreement between Pro Nautas and the client on the supplies and/or services to be rendered by Pro Nautas together with annexes thereto including alterations and/or amendments agreed upon.</p> <p>2. "Text form" denotes either by document, which is signed by its author personally by signature of the name or by notarized mark, or by declaration stated in another manner suitable for the permanent reproduction in writing, in which the author is referred to and in which the ending of the declaration is made identifiable by reproduction of the signature of the name or otherwise (e. g. email).</p> <p>3. "Entrepreneur" is any natural or legal person or a partnership with legal personality who or which, when entering into a legal transaction with Pro Nautas, acts in exercise of his or its trade, business or profession.</p> <p>4. "Work" denotes any performance under a contract for work and labour in terms of § 631 GCC of Pro Nautas, particularly the production or modification of a thing, but also another result to be achieved by labour or service.</p>	<p>In diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen sollen die folgenden Begriffe folgende Bedeutung haben:</p> <p>1. „Vertrag“ bezeichnet die vertragliche Vereinbarung zwischen Pro Nautas und dem Kunden über von Pro Nautas zu erbringende Lieferungen und/oder Leistungen nebst Vertragsanhängen einschließlich vereinbarter Änderungen und/oder Ergänzungen.</p> <p>2. „Textform“ bedeutet entweder durch Urkunde, die von ihrem Aussteller eigenhändig durch Namensunterschrift oder mittels notariell beglaubigten Handzeichens unterzeichnet ist, oder durch Erklärung, die auf andere zur dauerhaften Wiedergabe in Schriftzeichen geeignete Weise abgegeben wird, in der die Person des Erklärenden genannt wird und in der der Abschluss der Erklärung durch Nachbildung der Namensunterschrift oder anders erkennbar gemacht wird (z.B. email).</p> <p>3. „Unternehmer“ ist jede natürliche oder juristische Person oder rechtsfähige Personengesellschaft, die bei Abschluss eines Rechtsgeschäfts mit Pro Nautas in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.</p> <p>4. „Werk“ bezeichnet jede werkvertragliche Leistung im Sinne des § 631 BGB von Pro Nautas, insbesondere die Herstellung oder Veränderung einer Sache, aber auch ein anderer, durch Arbeit oder Dienstleistung herbeizuführender Erfolg.</p>
§ 3 Offers, Documents, Conclusion of Agreement, Cost Estimates	§ 3 Angebote, Angebotsunterlagen, Vertragsschluss, Kostenvoranschläge
<p>1. Offers of Pro Nautas are without engagement and constitute an invitation to place an order, unless they are expressly declared bindingly or stipulated bindingly. Drawings, illustrations, specifications on weight, on measurement and on output et cetera used by Pro Nautas in her offers only contain approximate values customary in trade and do not constitute guarantees of quality, unless stipulated otherwise. Construction designs are subject to change.</p> <p>2. Client is bound to his order for two weeks, unless another period of commitment is stated in his order.</p> <p>3. The contract is only concluded, if Pro Nautas confirms an order of client within the period of commitment or if client accepts a binding offer of Pro Nautas within the period of commitment set therein.</p> <p>4. On client's request Pro Nautas provides cost estimates. These are not binding, unless they are stated or stipulated to be binding expressly. Pro Nautas is bound to binding cost estimates for two weeks after receipt by client. For services rendered necessarily in order to provide a cost estimate (e.g. dismantling, fault diagnostic et cetera) Pro Nautas will charge hourly rates customary in trade as well as in place, unless expressly stipulated otherwise. In case of a subsequent order the services charged in order to provide the cost estimate will not be charged again.</p>	<p>1. Angebote von Pro Nautas sind freibleibend und stellen eine Einladung zur Erteilung eines Auftrags dar, soweit diese nicht ausdrücklich als bindend bezeichnet oder vereinbart sind. Von Pro Nautas in ihren Angeboten verwendete Zeichnungen, Abbildungen, Gewichts-, Maß-, und Leistungsangaben usw. enthalten nur branchenübliche Annäherungswerte und sind keine Beschaffenheitsgarantien, soweit nichts anderes vereinbart ist. Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.</p> <p>2. Der Kunde ist an seinen Auftrag zwei Wochen gebunden, wenn in der Bestellung keine andere Bindungsfrist angegeben ist.</p> <p>3. Der Vertrag kommt erst zustande, wenn Pro Nautas einen Auftrag des Kunden innerhalb der Bindungsfrist in Textform bestätigt oder der Kunde ein verbindliches Angebot von Pro Nautas innerhalb der in dem Angebot genannten Bindungsfrist annimmt.</p> <p>4. Pro Nautas erstellt auf Wunsch des Kunden Kostenvoranschläge. Diese sind unverbindlich, soweit sie nicht ausdrücklich als verbindlich bezeichnet oder vereinbart werden. An verbindliche Kostenvoranschläge ist Pro Nautas zwei Wochen nach Zugang beim Kunden gebunden. Für die zur Abgabe eines Kostenvoranschlages erforderlichen und erbrachten Leistungen (z. B. Demontage, Fehlersuche etc.) berechnet Pro Nautas orts- und branchenübliche Stundenverrechnungssätze, wenn nicht ausdrücklich und in Textform etwas anderes vereinbart ist. Bei späterer Auftragserteilung werden die für den Kostenvoranschlag berechneten Leistungen nicht nochmals</p>

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

§ 4 Ownership, Industrial Property Rights and Copyrights

1. Pro Nautas reserves the right to ownership and copyright regarding designs, drawings, illustrations, calculations and cost estimates produced by her; these must not be used by client for purposes outside the contract or be made accessible to third parties without Pro Nautas' express authorisation.
2. Client is not entitled to remove, suppress or alter designations of industrial property rights and copyrights attached to the goods supplied by or to the designs, drawings, illustrations, calculations or cost estimates provided by Pro Nautas.
3. Without delay client will inform Pro Nautas about third party claims arising from alleged infringements of industrial property rights and copyrights pertaining to goods supplied by or to the designs, drawings, illustrations, calculations or cost estimates provided by Pro Nautas. In this case client will commit the conduction of possible legal actions to Pro Nautas. This does not apply, if and to the extent that the taking of own legal actions is required to fend off legal disadvantages for client. In this case client shall, however, issue legally binding statements via-à-vis third parties only after prior coordination with Pro Nautas.
4. Client guarantees that designs, drawings, illustrations and calculations provided to Pro Nautas by him do not infringe upon rights to ownership, industrial property rights and copyrights of third parties. Client obliges to indemnify Pro Nautas, in this regard, from legitimate third party claims arising from infringements of rights to ownership or industrial property rights and copyrights.

§ 5 Prices, Price Increases, Payment Terms, Set-off, Right of Retention

1. Prices quoted by Pro Nautas are to be understood "DDU" according to the Incoterms 2000 as well as net plus statutory value-added tax applying at any one time, unless otherwise stipulated.
2. In case prices of her suppliers or transport costs (born by her under the contract) after the conclusion of the contract increase by more than 3 % and these price/cost increases were not to be foreseen by her at the time of the conclusion of the contract, Pro Nautas is entitled to increase the price initially agreed upon with client by the percentage of the aforementioned price/cost increase. Sentence 1 does not apply, if Pro Nautas is obliged to provide its supplies and/or services within four month after the date of the conclusion of the contract, unless client is responsible for the latter. To the extent that the preceding provisions will result in an increase of the price initially agreed upon with client by more than 10 %, client is entitled to terminate the contract.
3. Travelling times of Pro Nautas' staff to the place at which Pro Nautas is obliged to provide its services according to the contract will be charged to client's account according to Pro Nautas's general hourly rates, unless stipulated otherwise.
4. Payments for supplies under purchase contracts are to be made after delivery and at the latest 14 days after receipt of the invoice strictly net in the invoice currency, unless stipulated otherwise.
5. The amounts and positions charged by Pro Nautas in its invoices apply bindingly, if client does not object to them within 2 weeks after receipt of the invoice, unless the client proves that this was impossible with no fault on his part. This does not apply, if working hours and/or hourly rates deviating from the invoice have been stipulated.

berechnet.

§ 4 Eigentum, Gewerbliche Schutz- und Urheberrechte

1. Pro Nautas behält sich Eigentums- und Urheberrechte an von ihr gefertigten Mustern, Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen und Kostenvoranschlägen vor; diese dürfen ohne ausdrückliche Genehmigung von Pro Nautas zu vertragsfremden Zwecken vom Kunden nicht genutzt oder Dritten zugänglich gemacht werden.
2. Der Kunde ist nicht berechtigt, Kennzeichnungen gewerblicher Schutz- und Urheberrechte auf den von Pro Nautas gelieferten Waren oder zur Verfügung gestellten Mustern, Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen oder Kostenvoranschlägen zu entfernen, zu unterdrücken oder zu ändern.
3. Der Kunde wird Pro Nautas unverzüglich über Ansprüche Dritter aus angeblicher Verletzung gewerblicher Schutz- und Urheberrechte in Bezug auf die von Pro Nautas gelieferten Waren oder zur Verfügung gestellten Mustern, Zeichnungen, Abbildungen, Berechnungen und Kostenvoranschläge informieren. In diesem Fall wird der Kunde Pro Nautas die Führung etwaiger Rechtsstreitigkeiten mit Dritten überlassen. Dies gilt nicht, wenn und soweit ein eigenes Tätigwerden für den Kunden zur Abwehr eigener Rechtsnachteile erforderlich ist. In diesem Fall soll der Kunde rechtsverbindliche Erklärungen gegenüber Dritten jedoch nur nach vorheriger Abstimmung mit Pro Nautas abgeben.
4. Der Kunde garantiert, dass die Pro Nautas von ihm zur Verfügung gestellten Muster, Zeichnungen, Abbildungen und Berechnungen keine Eigentums- oder gewerblichen Schutz- und Urheberrechte Dritter verletzen. Der Kunde verpflichtet sich, Pro Nautas diesbezüglich von berechtigten Ansprüchen Dritter aus der Verletzung von Eigentums- oder gewerblichen Schutz- und Urheberrechten freizustellen.

§ 5 Preise, Preissteigerungen, Zahlungsbedingungen, Aufrechnung, Zurückbehaltungsrecht

1. Von Pro Nautas genannte Preise verstehen sich „DDU“ entsprechend der Incoterms 2000 sowie netto zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer in jeweils geltender Höhe, soweit nichts anderes vereinbart ist.
2. Soweit sich die Preise bei ihren Lieferanten oder die (von ihr vertraglich übernommenen) Transportkosten nach Vertragsschluss um mehr als 3 % erhöhen und diese Preis-/Kostenerhöhungen zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses für sie nicht vorhersehbar waren, ist Pro Nautas berechtigt, den ursprünglich mit dem Kunden vereinbarten Preis um den Prozentsatz der v. g. Preis-/Kostensteigerung zu erhöhen. Satz 1 gilt nicht, wenn Pro Nautas ihre Lieferungen und Leistungen innerhalb von vier Monaten ab dem Zeitpunkt des Vertragsschlusses zu erbringen hat, es sei denn der Kunde hat letzteres zu vertreten. Soweit die vorstehenden Regelungen zu einer Erhöhung des ursprünglich mit dem Kunden vereinbarten Preises um mehr als 10% führen, ist der Kunde berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.
3. Fahrzeiten der Mitarbeiter von Pro Nautas zu dem Ort, an dem Pro Nautas Leistungen vertragsgemäß zu erbringen hat, werden dem Kunden nach den allgemeinen Stundenverrechnungssätzen von Pro Nautas berechnet, soweit nichts anderes vereinbart ist.
4. Zahlungen für kaufvertragliche Lieferungen sind nach Übergabe und spätestens 14 Tage nach Erhalt der Rechnung ohne jeden Abzug in der Rechnungswährung zu leisten, soweit nichts anderes vereinbart ist.
5. Die in Rechnungen von Pro Nautas angesetzten Beträge und Positionen gelten verbindlich, wenn der Kunde diese nicht binnen einer Frist von 2 Wochen ab Zugang der Rechnung beanstandet, es sei denn der Kunde weist nach, dass ihm dies unverschuldet unmöglich war. Dies gilt nicht, wenn von der Rechnung abweichende Arbeitsstunden und/oder Stundenverrechnungssätze vereinbart worden sind.

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

<p>6. Cheques and bills of exchange are only accepted on account of payment and subject to duly credit to the account with the value date of the day, on which Pro Nautas can irrevocably dispose of the countervalue.</p> <p>7. Client can offset against claims of Pro Nautas under the contract only with counterclaims, if and to the extent that the latter are undisputed or finally determined without further legal recourse. Client can exercise a right of lien against claims of Pro Nautas only to the extent that it results from the same contractual relationship.</p> <p>§ 6 Preparatory Work, Cooperation and Technical Assistance of Client</p> <p>1. Pro Nautas will in good time transmit drawings and/or data to client, according to which it is apparent how she will provide her supplies and services and which specific cooperation of client is required for the contractual fulfilment.</p> <p>2. On her request client is obliged to provide Pro Nautas in due time access to his working premises and installations and to establish all conditions in his domain, which are required for the contractual supply and service by Pro Nautas. Client is obliged to fulfil these cooperation obligations according to the drawings and/or data in terms of no. 1.</p> <p>3. Independent of the provisions under the aforementioned nos. 1. and 2., for the labour of Pro Nautas to be conducted in his operational domain client warrants, that:</p> <p>3.1 staff of Pro Nautas can commence with their labour according to the stipulated time schedule and can provide such labour within customary working hours. In addition, Client warrants that the labour can also be provided outside of customary working hours in the discretion of Pro Nautas, provided that Pro Nautas has given notice in reasonable time to client before that, at what times and to what extent such labour is required.</p> <p>3.2 prior to the commencement of the labour he will notify Pro Nautas about all safety regulations applicable to his business, which are relevant to it. In addition, Client warrants that the labour will not be conducted under health imperilling conditions, especially that he will take all necessary safety as well as precautionary measures prior to the commencement of the labour and that he will keep them up during the labour.</p> <p>3.3 staff of Pro Nautas are able to get reasonable board and accommodation and that they have access to hygienic facilities and medical care according to international standard.</p> <p>3.4 on request he will provide Pro Nautas free of charge and in due time prior to the commencement of the labour with cranes, lifting and transport equipment, tools, machinery, material, auxiliary material and lubricants/supply items (e.g. fuel, oils, grease, gas, water, electricity, steam, compressed air), heating, lighting, including required connections, as well as measuring and testing instruments, if and to the extent that it is required for the contractual supply and service by Pro Nautas. In case of cranes, lifting and transport equipment as well as measuring and testing instruments this applies only if Pro Nautas notifies client in text form at the latest one month prior to the commencement of the works with specification on the concrete requirements.</p> <p>3.5 he will free of charge provide Pro Nautas with storage facilities, which provide appropriate protection against theft and damage of the supplies, tools and equipment as well as the personal effects of Pro Nautas's staff.</p> <p>3.6 appropriate access roads for the transport of Pro Nautas's delivery</p>	<p>6. Schecks und Wechsel werden nur zahlungshalber und vorbehaltlich rechtzeitiger Gutschrift mit Wertstellung des Tages akzeptiert, an dem Pro Nautas endgültig über den Gegenwert verfügen kann.</p> <p>7. Der Kunde kann gegen die Forderungen von Pro Nautas aus dem Vertrag nur mit Gegenforderungen aufrechnen, wenn und soweit diese unstreitig oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Kunde kann ein Zurückbehaltungsrecht gegenüber Ansprüchen von Pro Nautas nur insoweit geltend machen, als dieses aus demselben Vertragsverhältnis resultiert.</p> <p>§ 6 Arbeitsvorbereitung, Mitwirkung und technische Hilfestellung des Kunden</p> <p>1. Pro Nautas wird dem Kunden frühzeitig Zeichnungen und/oder Daten übermitteln, aus denen ersichtlich ist wie ihre Lieferungen und Leistungen erbracht werden und welche besondere Mitwirkung des Kunden zur vertragsgemäßen Erfüllung erforderlich ist.</p> <p>2. Auf ihre Anforderung hat der Kunde Pro Nautas rechtzeitig Zugang zu seinen Betriebsräumen und Anlagen zu gewähren und alle in seiner Sphäre liegenden Voraussetzungen zu schaffen, die zur vertragsgemäßen Lieferung und Leistung durch Pro Nautas erforderlich sind. Der Kunde hat diese Mitwirkungspflichten entsprechend den Zeichnungen und/oder Daten im Sinne der Ziffer 1. zu erfüllen.</p> <p>3. Unabhängig von den Regelungen in den vorstehenden Ziffer 1. und 2. gewährleistet der Kunde für in seiner betrieblichen Sphäre von Pro Nautas zu erbringende Arbeiten insbesondere, dass:</p> <p>3.1 die Mitarbeiter von Pro Nautas mit ihren Arbeiten gemäß des vereinbarten Zeitplans beginnen und diese Arbeiten innerhalb üblicher Arbeitszeiten erbringen können. Der Kunde gewährleistet darüber hinaus, dass Arbeiten nach Ermessen von Pro Nautas auch außerhalb üblicher Arbeitszeiten erbracht werden können, wenn Pro Nautas dem Kunden zuvor innerhalb angemessener Frist mitgeteilt hat, dass, zu welchen Zeiten und in welchem Umfang solche Arbeiten erforderlich sind.</p> <p>3.2 er Pro Nautas vor Beginn der Arbeiten über alle dafür relevanten für seinen Betrieb geltenden Sicherheitsbestimmungen unterrichten wird. Der Kunde gewährleistet darüber hinaus, dass die Arbeiten nicht unter gesundheitsgefährdenden Bedingungen erbracht werden, insbesondere, dass er alle erforderlichen Sicherheits- und Vorsorgemaßnahmen in seiner Sphäre vor Beginn der Arbeiten ergreift und während der Arbeiten aufrecht erhält.</p> <p>3.3 die Mitarbeiter von Pro Nautas in der Lage sind, angemessene Unterkunft und Verpflegung zu erhalten und dass sie Zugang zu internationalem Standard entsprechenden hygienischen Einrichtungen und medizinischer Versorgung haben.</p> <p>3.4 er Pro Nautas auf Anforderung kostenlos Kräne, Hebe- und Transportanlagen, Werkzeug, Maschinen, Material, Hilfs- und Betriebsstoffe (z.B. Kraftstoff, Öl, Schmiermittel, Gas, Wasser, Strom, Wasserdampf, Druckluft), Beheizung, Beleuchtung, einschließlich der erforderlichen Anschlüsse, sowie Mess- und Prüfinstrumente rechtzeitig vor Beginn der Arbeiten zur Verfügung stellen wird, wenn und soweit dies für die vertragsgemäße Lieferung und Leistung durch Pro Nautas erforderlich ist. Im Falle von Kränen, Hebe- und Transportanlagen sowie Mess- und Prüfinstrumenten gilt dies nur, wenn Pro Nautas dem Kunden dies in Textform spätestens einen Monat vor Beginn der Arbeiten unter Spezifizierung der konkreten Anforderungen daran mitteilt.</p> <p>3.5 er Pro Nautas kostenlos Lagerungseinrichtungen zur Verfügung stellt, die angemessenen Schutz gegen Diebstahl und Beschädigung der Liefergegenstände, der Werkzeuge und Ausrüstung und der persönlichen Effekten der Mitarbeiter von Pro Nautas bieten.</p> <p>3.6 geeignete Zuwegungen für den Transport der Liefergegenstände</p>
--	---

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

items and equipment to the place of performance are available.

4.
The preceding nos. of this section do not apply, to the extent that something else is stipulated.

5.
Client has to inform Pro Nautas in good time about all legal provisions applicable to the contractual supplies and services of Pro Nautas and making legal demands on them. Pro Nautas will effect its supplies and services in accordance with these legal requirements.

§ 7 Subsequent Alterations

1.
Without prejudice to the provisions under no. 4. below Client may after the conclusion of the contract and until delivery of the supplies and/or acceptance of the services in text form ask for non-binding alterations concerning the scope, design, construction and installation of the subject of the contract. Such requests for alterations must denominate the requested alterations concretely. Statutory or contractual rights of Client to demand ex parte bindingly and/or in other form alterations, remain unaffected, whereat no. 4. below also applies in this respect.

2.
As soon as possible upon receipt of a request for alteration(s) of Client or accompanying an own suggestion for alteration(s) Pro Nautas will inform Client in text form, if and by what means the alterations can be effected as well as what amendments to the contract will result from it, especially concerning the price and the delivery and/or performance time.

3.
Client bears all additional costs resulting from alterations to the subject-matter of the contract, unless stipulated otherwise.

4.
Only if the parties have agreed upon all amendments to the contract in terms of no. 2. above or there is a terminal decision of an arbitration board or ordinary court about it, Pro Nautas is obliged to effect alterations.

§ 8 Delivery and Performance Times, Rights in Case of Delays and Default

1.
Unless stipulated otherwise, delivery and performance times stated by Pro Nautas are without engagement. Compliance with delivery/performance times is subject to proper and timely delivery to Pro Nautas. Pro Nautas will inform Client immediately about emerging delays.

2.
Unless stipulated otherwise, the commencement of the delivery/performance times begins upon conclusion of the contract, but not before furnishment of the documents, approvals or releases to be procured by Client for the contractual fulfilment by Pro Nautas, before fulfilment of Client's obligation to co-operate as well as before payment of any agreed deposit by Client.

3.
Pro Nautas is not liable for delays, caused by requests for subsequent alterations by Client in terms of § 7, unless Pro Nautas is responsible for such alterations and provided Pro Nautas informs Client without delay under specification of the reasons about the delay and the corresponding extended delivery/performance time.

4.
Delivery/performance delays of temporary duration due to operational disruptions (e.g. strikes or lockouts), also concerning suppliers and subcontractors, not foreseeable for Pro Nautas at the time of the conclusion of the contract and not in her responsibility, or due to force majeure (e.g. natural disasters or wars) extend the delivery/performance times by the duration of the delay, provided Pro Nautas informs Client without delay under specification of the reasons about the delay and the corresponding extended delivery/performance time. In case the duration of the delay is not fore-

und der Ausrüstung von Pro Nautas zum Erfüllungsort vorhanden sind.

4.
Die vorstehenden Ziffern dieses Paragraphen gelten nicht, soweit etwas anderes vereinbart ist.

5.
Der Kunde hat Pro Nautas rechtzeitig über alle rechtlichen Regelungen zu unterrichten, die auf die vertraglichen Lieferungen und Leistungen von Pro Nautas anwendbar sind und rechtliche Anforderungen an diese stellen. Pro Nautas wird ihre Lieferungen und Leistungen entsprechend dieser rechtlichen Anforderungen erbringen.

§ 7 Nachträgliche Änderungen

1.
Vorbehaltlich der Regelung in der nachstehenden Ziffer 4. kann der Kunde nach Abschluss des Vertrages bis zur Übergabe der Lieferungen und/oder Abnahme der Leistungen in Textform unverbindliche Änderungswünsche in Bezug auf Umfang, Design, Konstruktion und Installation des Vertragsgegenstands stellen. Derartige Änderungswünsche haben die gewünschten Änderungen konkret zu bezeichnen. Gesetzliche oder vereinbarte Rechte des Kunden, einseitig verbindlich und/oder in anderer Form Änderungen zu verlangen, bleiben unberührt, wobei auch insoweit die nachstehende Ziffer 4. gilt.

2.
Schnellstmöglich nach Eingang eines Änderungswunsches des Kunden oder mit Übermittlung eines eigenen Änderungsvorschlags wird Pro Nautas dem Kunden in Textform mitteilen, ob und auf welche Art und Weise die Änderungen durchgeführt werden können sowie welche Vertragsänderungen daraus resultieren, insbesondere in Bezug auf den Preis und die Liefer- und/oder Leistungszeit.

3.
Sämtliche aus Änderungen des Vertragsgegenstands resultierenden Mehrkosten trägt der Kunde, soweit nicht etwas anderes vereinbart ist.

4.
Erst wenn die Parteien sich über alle Vertragsänderungen im Sinne der vorstehenden Ziffer 2. geeinigt haben oder eine abschließende Entscheidung eines Schiedsgerichts oder ordentlichen Gerichts darüber vorliegt, ist Pro Nautas verpflichtet, Änderungen durchzuführen.

§ 8 Liefer- und Leistungszeit, Rechte bei Verzögerungen und Verzug

1.
Soweit nichts anderes vereinbart ist, sind von Pro Nautas genannten Liefer-/Leistungszeiten stets unverbindlich. Die Einhaltung der Liefer-/Leistungszeiten steht unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstbelieferung. Sich abzeichnende Verzögerungen teilt Pro Nautas dem Kunden unverzüglich mit.

2.
Soweit nichts anderes vereinbart ist, beginnt der Lauf der Liefer-/Leistungszeiten mit dem Abschluss des Vertrages, jedoch nicht vor Beibringung der vom Kunden zur Vertragserfüllung durch Pro Nautas zu beschaffenden Unterlagen, Genehmigungen oder Freigaben, vor Erfüllung der Mitwirkungspflichten des Kunden sowie vor Leistung einer vereinbarten Anzahlung des Kunden.

3.
Pro Nautas haftet nicht für Verzögerungen, die durch nachträgliche Änderungswünsche des Kunden im Sinne des § 7 verursacht werden, soweit Pro Nautas diese Änderungen nicht zu vertreten hat und dem Kunden unverzüglich unter Angabe der Gründe die Verzögerung und eine entsprechend verlängerte Liefer-/Leistungszeit mitteilt.

4.
Liefer-/Leistungsverzögerungen von vorübergehender Dauer aufgrund von für Pro Nautas bei Vertragsschluss nicht absehbaren und von ihr nicht zu vertretenden Betriebsstörungen (z.B. Streiks oder Aussperrungen), auch bei Lieferanten und Subunternehmern, oder Fällen höherer Gewalt (z.B. Naturkatastrophen oder Kriege) verlängern die Liefer-/Leistungszeiten um die Dauer der Verzögerung, wenn Pro Nautas dem Kunden unverzüglich unter Angabe der Gründe die Verzögerung und eine entsprechend verlängerte Liefer-/Leistungszeit mitteilt. Ist die Dauer der Verzögerung nicht abseh-

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

seeable, the delivery/performance times are extended by a duration reasonable under the circumstances, provided Pro Nautas informs Client without delay under specification of the reasons about the delay and the corresponding reasonable extension of the delivery/performance time. In case the delay lasts longer than three month, both parties are entitled to revoke the contract. Client has this right only after fruitless expiration of a reasonable period of grace set for Pro Nautas before. In case Client revokes the contract pursuant to sentence 3, § 15 applies to his damage claims. In case of revocation Pro Nautas is entitled to compensation of its expenditures incurred until the declaration of revocation.

5.

In case of Pro Nautas's default with her supplies and services, Client is -under exclusion of further claims for damages due to default- entitled to claim a liquidated default compensation for each completed week of default amounting to 0.5 %, but not exceeding 7.5 %, of the contractual price for the supplies and services he cannot use contractually due to the default. In case of Pro Nautas's default with only parts of her supplies and services, the liquidated default compensation is calculated on the basis of the contractual price for the partial supplies and services client cannot use contractually due to the default. Pro Nautas is left free to prove that damage due to default has either not occurred to Client or is substantially less than the lump sum. The liquidated default compensation becomes due upon request of Client in text form, but not before delivery of the supplies and/or acceptance of the services or the declaration of revocation by Client pursuant to no. 6. below. The restrictions of liability under this no. do not apply to liability for intentional or grossly negligent breach of obligations by Pro Nautas and intentional or grossly negligent breach of obligations by her legal representatives or persons used by her to perform her obligations as well as not in case of injury to life, body or health. In these cases § 15 nos. 3. to 7. apply.

6.

Client is only entitled to revoke the contract due to default, if he has before fruitlessly set Pro Nautas a period of grace of at least one week. If Client revokes the contract pursuant to sentence 1, he is - under exclusion of further claims for damages due to delay and/or in lieu of performance- entitled to liquidated damages amounting to - including any possible liquidated default compensation pursuant to no. 5 above- 15 % of the contractual price for the supplies and services he cannot use contractually due to his revocation. Sentence 2 of the preceding no. 5. applies mutatis mutandis. Pro Nautas is left free to prove that damage has either not occurred to Client or is substantially less than the lump sum. The restrictions of liability under this no. do not apply if a commercial firm deal (making time of the essence) was agreed upon and also not to liability for intentional or grossly negligent breach of obligations by Pro Nautas and intentional or grossly negligent breach of obligations by her legal representatives or persons used by her to perform her obligations as well as not in case of injury to life, body or health. In these cases § 15 nos. 3. to 7. apply.

7.

Pro Nautas is entitled to partial performance, if it is not unacceptable for Client. In case of justified partial performance Client has to pay for the respective partial performance upon billing by Pro Nautas according to the terms of payment pursuant to § 5.

8.

In case of client's default of payment of more than two month Pro Nautas is entitled to commercialize the subject-matter of the contract by way of private sale or public sale, provided she has before fruitlessly set Client a period of grace for payment of at least four weeks and has thereby threatened him with commercialization. Client is entitled to the proceeds of commercialization. However, Pro Nautas is entitled to deduct its principal claim along with costs and interest beforehand.

9.

Without prejudice to the provisions under no. 8 Client is obliged to

bar, verlängern sich die Liefer-/Leistungszeiten um eine nach den Umständen angemessene Dauer, wenn Pro Nautas dem Kunden unverzüglich unter Angabe der Gründe die Verzögerung und die angemessene Verlängerung der Liefer-/Leistungszeit mitteilt. Dauert die Verzögerung länger als 3 Monate, so sind beide Parteien berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. Der Kunde hat dieses Recht nur nach fruchtlosem Ablauf einer Pro Nautas zuvor gesetzten angemessenen Nachfrist. Tritt der Kunde nach Satz 3 vom Vertrag zurück, so gilt für seine Schadenersatzansprüche § 15. Im Rücktrittsfall kann Pro Nautas vom Kunden die ihr bis zur Erklärung des Rücktritts entstandenen Aufwendungen erstattet verlangen.

5.

Gerät Pro Nautas mit ihren Lieferungen und/oder Leistungen in Verzug, so ist der Kunde -unter Ausschluss weitergehender Schadenersatzansprüche wegen Verzuges- für jede vollendete Woche des Verzuges berechtigt, eine pauschalierte Verzugsentschädigung in Höhe von 0,5 %, höchstens jedoch 7,5 %, des vertraglichen Preises für die Lieferungen und Leistungen zu verlangen, die er verzugsbedingt nicht vertragsgemäß verwenden kann. Wenn sich Pro Nautas nur mit Teilen ihrer Lieferungen und Leistungen in Verzug befindet, berechnet sich die pauschalisierte Verzugsentschädigung auf Basis des vertraglichen Preises für die Teillieferungen und -leistungen, die der Kunde verzugsbedingt nicht vertragsgemäß verwenden kann. Es bleibt Pro Nautas unbenommen nachzuweisen, dass dem Kunden ein Verzugschaden überhaupt nicht oder nur in wesentlich niedrigerer Höhe als die Pauschale entstanden ist. Die pauschalierte Verzugsentschädigung wird fällig auf Anforderung des Kunden in Textform, jedoch nicht vor Übergabe der Lieferung und/oder Abnahme der Leistung oder der Rücktrittserklärung durch den Kunden gemäß der nachfolgenden Ziffer 6. Die Haftungsbeschränkungen in dieser Ziffer gelten nicht für die Haftung wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung von Pro Nautas und vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen sowie nicht bei der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. In diesen Fällen gelten § 15 Ziffern 3. bis 7.

6.

Der Kunde ist nur berechtigt wegen Verzuges vom Vertrag zurückzutreten, wenn er Pro Nautas zuvor fruchtlos eine mindestens einwöchige Nachfrist gesetzt hat. Tritt der Kunde nach Satz 1 vom Vertrag zurück, so ist er -unter Ausschluss weitergehender Schadenersatzansprüche wegen Verzuges und/oder statt der Leistung- berechtigt, pauschalierten Schadenersatz in Höhe von -einschließlich etwaiger pauschalierter Verzugsentschädigung nach der vorstehenden Ziffer 5.- 15% des vertraglichen Preises für die Lieferungen und Leistungen zu verlangen, die er aufgrund seines Rücktritts nicht vertragsgemäß verwenden kann. Satz 2 der vorstehenden Ziffer 5. gilt entsprechend. Es bleibt Pro Nautas unbenommen nachzuweisen, dass dem Kunden ein Schaden überhaupt nicht oder nur in wesentlich niedrigerer Höhe als die Pauschale entstanden ist. Die Haftungsbeschränkungen dieser Ziffer gelten nicht, wenn ein kaufmännisches Fixgeschäft vereinbart war, und ebenfalls nicht für die Haftung wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung von Pro Nautas und vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung der gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen von Pro Nautas sowie nicht bei der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. In diesen Fällen gelten § 15 Ziffern 3 bis 7.

7.

Pro Nautas ist zu Teilleistungen berechtigt, wenn diese für den Kunden nicht unzumutbar sind. Im Falle berechtigter Teilleistungen hat der Kunde die jeweilige Teilleistung nach Rechnungslegung durch Pro Nautas entsprechend der Zahlungsbestimmungen in § 5 zu bezahlen.

8.

Befindet sich der Kunde länger als zwei Monate in Zahlungsverzug ist Pro Nautas berechtigt, den Vertragsgegenstand durch freihändigen Verkauf oder Versteigerung zu verwerten, wenn sie dem Kunden zuvor fruchtlos eine Nachfrist von vier Wochen zur Zahlung gesetzt und ihm dabei die Verwertung angedroht hat. Der Verwertungserlös steht dem Kunden zu, Pro Nautas ist aber berechtigt, ihre Hauptforderung gegen den Kunden nebst Kosten und Zinsen zuvor in Abzug zu bringen.

9.

Unbeschadet der Regelungen in Ziffer 8. hat der Kunde Pro Nautas

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

compensate Pro Nautas for all costs caused by his default in accepting and/or acceptance, including storage costs. In case storage is not possible for Pro Nautas, she is entitled to have the subject-matter of the contract stored by a third party on conditions customary in trade at Client's expense and risk. The latter only applies, if Pro Nautas has before fruitlessly set Client a period of grace of two weeks for acceptance and has thereby threatened him with storage by a third party on his expense and risk.

10.

In case of Client's default in accepting and/or acceptance, Pro Nautas is furthermore, after the fruitless expiry of a reasonable grace period set before, entitled to revoke the contract and claim 15% of the contractual price without deductions as liquidated damages. Client is left free to prove that damage has either not occurred to Pro Nautas or is substantially less than the lump sum. Pro Nautas reserves the right to claim a verifiable higher damage.

§ 9 Passing of Risk

1.

Unless stipulated otherwise, the risk of accidental loss and accidental deterioration of the supplies of Pro Nautas under a purchase contract passes to Client under the trade term "DDU" according to the Incoterms 2000. The passing of the risk in case of default in accepting of Client remains unaffected.

2.

Unless stipulated otherwise, the risk of accidental loss and accidental deterioration of the works of Pro Nautas under a contract for work and labour passes to Client with acceptance pursuant to § 10 below. If acceptance is delayed or does not happen as a result of circumstances, for which Pro Nautas is not responsible, the risk passes to Client upon his receipt of the notification of readiness for acceptance by Pro Nautas. The passing of the risk in case of other default in acceptance of Client remains unaffected.

§ 10 Acceptance Tests in Case of Works under a Contract for Work and Labour

1.

In case the carrying out of an acceptance test for the ascertainment of acceptability of the work is stipulated and no case of § 11 no. 3 sentence 2 applies, Pro Nautas will in text form notify Client of her readiness for the acceptance test and state a reasonable time period of at least 12 working days for the carrying out of the acceptance test. If another time period for the acceptance test is stipulated, this other time period applies. Client may not reject the carrying out of the acceptance test because of minor defects, which do not or only insubstantially affect the contractual usage property of the work.

2.

Client is obliged to provide free of charge any power, fuel, lubricants and water as well as raw materials and auxiliary materials, if and to the extent that this is required for the carrying out of the acceptance test. Client is furthermore obliged to provide free of charge any installations and facilities as well as manpower and all other assistance, if and to the extent that this is required for the carrying out of the acceptance test.

3.

Pro Nautas shall prepare an acceptance test report and transmit it to Client. In case Client, after having received the notification pursuant to no. 1 above, does not take part in the acceptance test because of reasons, Pro Nautas is not responsible for, the contents of the acceptance test report are deemed correct and binding.

4.

In case the acceptance test is not carried out within the time period referred to in sentence 1 or respectively 2 of the preceding no. 1 because of reasons, Client is responsible for, the acceptance test is deemed to be carried out upon expiration of the respective time period. Pro Nautas shall notify Client of this in text form.

5.

In case the acceptance test has the result, that her work is not according to contract, Pro Nautas will without delay remedy the defects. If Client demands so in text form and without unreasonable

sämtliche durch seinen Annahme- und/oder Abnahmeverzug verursachten Kosten, einschließlich Lagerkosten, zu erstatten. Ist Pro Nautas eine Lagerung des Vertragsgegenstandes nicht möglich, ist sie berechtigt, den Vertragsgegenstand bei Dritten auf Kosten und Risiko des Kunden zu branchenüblichen Bedingungen verwahren zu lassen. Letzteres gilt nur, wenn Pro Nautas dem Kunden zuvor fruchtlos eine Nachfrist von zwei Wochen zur Abnahme und/oder Annahme gesetzt und ihm dabei die Verwahrung durch Dritte auf seine Kosten und Risiko angedroht hat.

10.

Befindet sich der Kunde in Annahme- und/oder Abnahmeverzug, ist Pro Nautas darüber hinaus, nach fruchtlosem Ablauf einer zuvor gesetzten angemessenen Nachfrist, berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten und 15 % des vertraglichen Preises ohne Abzüge als pauschalierten Schadenersatz zu verlangen. Dem Kunden bleibt es unbenommen nachzuweisen, dass Pro Nautas ein Schaden überhaupt nicht oder nur in wesentlich niedrigerer Höhe als die Pauschale entstanden ist. Pro Nautas bleibt die Geltendmachung eines nachweislich höheren Schadens vorbehalten.

§ 9 Gefahrübergang

1.

Soweit nichts anderes vereinbart ist, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der kaufvertraglichen Lieferungen von Pro Nautas nach der Handelsklausel „DDU“ entsprechend der Incoterms 2000 auf den Kunden über. Ein Gefahrübergang bei Annahmeverzug des Kunden bleibt unberührt.

2.

Soweit nichts anderes vereinbart ist, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der werkvertraglichen Leistungen von Pro Nautas mit deren Abnahme gemäß des nachstehenden § 10 auf den Kunden über. Verzögert sich oder unterbleibt die Abnahme infolge von Umständen, die Pro Nautas nicht zu vertreten hat, geht die Gefahr mit dem Zugang der Mitteilung der Abnahmebereitschaft von Pro Nautas beim Kunden auf diesen über. Ein Gefahrübergang bei sonstigem Abnahmeverzug des Kunden bleibt unberührt.

§ 10 Abnahmeprüfung bei werkvertraglichen Leistungen

1.

Soweit die Durchführung einer Abnahmeprüfung zur Feststellung der Abnahmefähigkeit des Werks vereinbart ist und kein Fall des § 11 Ziffer 3. Satz 2 vorliegt, teilt Pro Nautas dem Kunden die Abnahmeprüfungsbereitschaft und eine angemessene Frist von mindestens 12 Werktagen zur Durchführung der Abnahmeprüfung in Textform mit. Ist eine andere Abnahmeprüfungsfrist vereinbart, gilt diese. Der Kunde darf die Durchführung der Abnahmeprüfung nicht wegen unwesentlicher Mängel verweigern, die die vertragsgemäße Gebrauchsfähigkeit des Werks nicht oder nur unerheblich beeinträchtigen.

2.

Der Kunde hat Strom, Kraftstoff, Betriebsstoffe und Wasser sowie Rohstoffe und Hilfsmittel auf eigene Kosten zur Verfügung zu stellen, wenn und soweit dies für die Durchführung der Abnahmeprüfung erforderlich ist. Der Kunde hat ferner Anlagen und Gerätschaften sowie Arbeitskräfte und alle sonstigen Hilfestellungen auf eigene Kosten zur Verfügung zu stellen, wenn und soweit dies für die Durchführung der Abnahmeprüfung erforderlich ist.

3.

Pro Nautas wird ein Abnahmeprüfungsprotokoll erstellen und dieses dem Kunden übermitteln. Sofern der Kunde nach Erhalt der Mitteilung nach der vorstehenden Ziffer 1. an der Abnahmeprüfung aus Gründen nicht teilnimmt, die Pro Nautas nicht zu vertreten hat, gilt der Inhalt des Abnahmeprüfungsprotokolls als zutreffend und verbindlich.

4.

Erfolgt die Abnahmeprüfung aus Gründen, die der Kunde zu vertreten hat, nicht innerhalb der in Satz 1 bzw. 2 der vorstehenden Ziffer 1. genannten Frist, so gilt die Abnahmeprüfung mit Ablauf der jeweiligen Frist als durchgeführt. Pro Nautas wird dem Kunden dies in Textform mitteilen.

5.

Hat die Abnahmeprüfung das Ergebnis, dass ihr Werk nicht vertragsgemäß ist, wird Pro Nautas die Mängel unverzüglich beseitigen. Wenn der Kunde dies in Textform und ohne unangemessene

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

delay after transmission of the acceptance test report, a new acceptance test will be carried out pursuant to nos. 1. to 4., unless only minor defects (cf. the preceding no. 1 sentence 3) are concerned.

6.
Client bears all costs of acceptance tests, unless stipulated otherwise.

7.
In case partial performance of Pro Nautas is permissible, nos. 1 to 6 above apply mutatis mutandis to the respective partial performance.

§ 11 Acceptance, Fictitious Acceptance and Partial Acceptance under a Contract for Work and Labour

1.
Acceptance of the work by Pro Nautas is a contractual primary obligation of Client. If no acceptance test is stipulated, Pro Nautas will in text form notify Client of her readiness for acceptance and will state a reasonable time period of at least 12 working days to effect acceptance. If another time period for acceptance is stipulated, this other time period applies. Client may not reject acceptance because of minor defects, which do not or only insubstantially affect the contractual usage property of the work. In case acceptance is not effected within the time period referred to in sentence 2 or respectively 3 because of reasons, Pro Nautas is not responsible for, acceptance is deemed to be effected upon expiration of the respective time period, if the work has no not only minor (cf. sentence 4) defects at that time.

2.
In case an acceptance test is stipulated (cf. § 10), acceptance is effected

2.1
in case an acceptance test has been carried out upon Client's receipt of the acceptance test report

2.2
in case of a fictitious acceptance test (cf. § 10 no. 4) upon Client's receipt of the notification pursuant to § 10 no. 4 sentence 2, if the work by Pro Nautas has no not only minor (cf. the preceding no. 1 sentence 4) defects according to the acceptance test report or respectively at the time of Client's receipt of the notification pursuant to § 10 no. 4 sentence 2.

3.
Acceptance of the work is also effected, if Client impliedly recognizes the work as according to contract by way of behaviour, which is noticeable for Pro Nautas (e.g. final payment without reservation, six days use after initial commencement of use without reservation). If Client has commenced use of the work prior to acceptance in terms of no. 1 above without her authorisation, Pro Nautas is relieved from the obligation of carrying out a stipulated acceptance test.

4.
On request of Pro Nautas Client is obliged to issue a declaratory acceptance certificate, provided acceptance has been effected in terms of nos. 1 or 2 above.

5.
Client bears the costs of acceptance, unless stipulated otherwise.

6.
In case partial performance of Pro Nautas is permissible, nos. 1. to 5. above apply mutatis mutandis to the acceptance of the respective partial performance.

§ 12 Retention of Title, Extended and Prolonged Retention of Title

1.
Subject-matters of the contract (subsequently: reserved goods) delivered by Pro Nautas, remain the property of Pro Nautas until full payment by Client. This retention of title extends to the full payment of all claims against Client arising from the mutual business relationship (extended retention of title).

2.

Verzögerung nach Übermittlung des Abnahmeprüfungsprotokolls verlangt, wird eine neue Abnahmeprüfung entsprechend den Regelungen in den vorstehenden Ziffern 1. bis 4. durchgeführt, es sei denn es handelt sich nur um unwesentliche Mängel (vgl. die vorstehende Ziffer 1. Satz 3).

6.
Der Kunde trägt die Kosten der Abnahmeprüfung, soweit nicht etwas anderes vereinbart ist.

7.
Soweit Teilleistungen von Pro Nautas zulässig sind, gelten die vorstehenden Ziffern 1. bis 6. für die jeweiligen Teilleistungen entsprechend.

§ 11 Abnahme, Abnahmefiktion und Teilabnahme bei werkvertraglichen Leistungen

1.
Die Abnahme des Werkes von Pro Nautas ist vertragliche Hauptpflicht des Kunden. Soweit keine Abnahmeprüfung vereinbart ist, teilt Pro Nautas dem Kunden in Textform die Abnahmebereitschaft und eine angemessene Frist von mindestens 12 Werktagen zur Abnahme mit. Ist eine andere Abnahmefrist vereinbart, gilt diese. Der Kunde darf die Abnahme nicht wegen unwesentlicher Mängel verweigern, die die vertragsgemäße Gebrauchsfähigkeit des Werkes nicht oder nur unerheblich beeinträchtigen. Erfolgt die Abnahme aus Gründen, die Pro Nautas nicht zu vertreten hat, nicht innerhalb der in Satz 2 bzw. Satz 3 genannten Frist, so gilt die Abnahme mit Ablauf der jeweiligen Frist als erfolgt, wenn das Werk zu diesem Zeitpunkt keine nicht nur unwesentlichen (vgl. Satz 4) Mängel aufweist.

2.
Soweit eine Abnahmeprüfung vereinbart ist (vgl. § 10), erfolgt die Abnahme

2.1
im Falle einer durchgeführten Abnahmeprüfung mit Zugang des Abnahmeprüfungsprotokolls beim Kunden

2.2
im Falle einer fingierten Abnahmeprüfung (vgl. § 10 Ziffer 4.) mit Zugang der Mitteilung nach § 10 Ziffer 4. Satz 2 beim Kunden, wenn das Werk von Pro Nautas gemäß des Abnahmeprüfungsprotokolls bzw. zum Zeitpunkt des Zugangs der Mitteilung nach § 10 Ziffer 4. Satz 2 beim Kunden keine nicht nur unwesentlichen (vgl. die vorstehende Ziffer 1 Satz 4) Mängel aufweist.

3.
Eine Abnahme des Werkes liegt auch dann vor, wenn der Kunde das Werk durch für Pro Nautas erkennbares Verhalten konkludent als vertragsgemäß anerkennt (z.B. vorbehaltlose Schlusszahlung, vorbehaltlose sechstägige Nutzung nach Ingebrauchnahme durch Kunden). Hat der Kunde das Werk ohne ihre Genehmigung vor einer Abnahme im Sinne der vorstehenden Ziffer 1. in Gebrauch genommen, entfällt die Pflicht von Pro Nautas zur Durchführung einer vereinbarten Abnahmeprüfung.

4.
Auf Verlangen von Pro Nautas ist der Kunde verpflichtet, eine deklaratorische Abnahmebestätigung in Textform zu erteilen, wenn die Abnahme im Sinne der vorstehenden Ziffern 1. oder 2. erfolgt ist.

5.
Der Kunde trägt die Kosten der Abnahme, soweit nicht etwas anderes vereinbart ist.

6.
Soweit Teilleistungen von Pro Nautas zulässig sind, gelten die vorstehenden Ziffern 1. bis 5. für die Abnahme der jeweiligen Teilleistungen entsprechend.

§ 12 Eigentumsvorbehalt, erweiterter und verlängerter Eigentumsvorbehalt

1.
Von Pro Nautas gelieferte Vertragsgegenstände (nachfolgend: Vorbehaltsware) bleiben bis zur vollständigen Bezahlung durch den Kunden Eigentum von Pro Nautas. Dieser Eigentumsvorbehalt erstreckt sich bis zur vollständigen Zahlung aller Forderungen gegen den Kunden aus der gemeinsamen Geschäftsbeziehung (erweiterter Eigentumsvorbehalt).

2.

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

Client is entitled to sell the reserved goods in the regular course of business. However, already by now he assigns to Pro Nautas all claims arising out of such sales against his purchasers. Pro Nautas accepts the assignment. Client is entitled to the collection of the claims from his purchasers, unless he has gotten into default of payment vis-à-vis Pro Nautas. If Client is in default of payment, he is obliged to disclose the assigned claims and the debtors to Pro Nautas on first demand, to give all particulars necessary for collection, to hand over all documents necessary for it and to reveal the assignment to his debtors.

3.

In case Client processes the reserved goods, the processing is effected in the name and for the account of Pro Nautas as producer with the proviso that Pro Nautas directly acquires ownership or - if the processing is carried out by using materials of multiple owners or the value of the materials used is higher than the value of the reserved goods - co-ownership of the newly processed thing in the proportion of the value of the reserved goods to the value of the newly processed thing at the time of processing. In case such acquisition of ownership of Pro Nautas does not occur, there is mutual agreement that Client transfers his future ownership or - in the proportion stated above - co-ownership of the newly processed thing to Pro Nautas as security for the claims of Pro Nautas against him.

4.

In case the reserved goods and other things are combined to form a uniform thing or are inseparably mixed and one thing is to be regarded as the main thing, Client transfers to Pro Nautas, to the extent that he (co-)owns the main thing, proportionate co-ownership of the uniform thing according to the proportion stated in no. 3. at the time of combination or respectively mixture. Client already by now assigns to Pro Nautas as security for her claims against him such claims, which arise to him against third parties due to the combination of the reserved goods with real estate or a ship. Pro Nautas accepts the assignment.

5.

In the cases stated in nos. 3. and 4. Pro Nautas obliges itself to release the reserved goods as well as the rights to property or claims superseding the reserved goods on request of Client to the extent that the value of these rights or claims exceeds the value of the claims of Pro Nautas against client by more than 20 %.

§ 13 Revocation, Termination, Damages

1.

Pro Nautas is entitled to revoke the contract, if the performance of her contractual supplies and services becomes not only temporarily impossible due to operational disruptions (e.g. strikes, lockouts), also concerning suppliers and subcontractors, unforeseeable for Pro Nautas at the time of the conclusion of the contract and not in her responsibility, or due to force majeure (e.g. natural disasters, wars) and provided she cannot eliminate the obstacle to performance by reasonable expenditures of her own. In this case Pro Nautas is obliged to inform Client about the circumstances mentioned without delay and to repay any consideration to Client without delay.

2.

Pro Nautas is furthermore entitled to revocation, if Client has made false statements concerning facts essential to his creditworthiness, which are, on founded grounds, capable to compromise the settlement of her claim for consideration. The same applies, if Client is insolvent and ceases payments or if insolvency proceedings concerning his estate have been submitted.

3.

§ 8 and more extensive statutory revocation rights remain unaffected.

4.

In case Client does not fulfil his obligations to co-operate and thereby makes the fulfilment of the contract impossible for Pro Nautas or he does not make a due payment, Pro Nautas is entitled to terminate the contract, provided she has fruitlessly set client a reasonable period of grace with the threat of termination before. Supplies and services rendered until the date of termination are to

Der Kunde ist berechtigt, die Vorbehaltsware im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu veräußern. Er tritt Pro Nautas jedoch bereits jetzt alle Forderungen hieraus gegen seine Abnehmer ab. Pro Nautas nimmt die Abtretung an. Der Kunde ist zur Einziehung der Forderungen von seinen Abnehmern berechtigt, wenn er nicht Pro Nautas gegenüber in Zahlungsverzug geraten ist. Befindet sich der Kunde in Zahlungsverzug, hat er Pro Nautas auf erstes Verlangen die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt zu geben, alle zum Einzug erforderlichen Angaben zu machen, die erforderlichen Unterlagen dafür auszuhändigen und seinen Schuldnern die Abtretung offenzulegen.

3.

Verarbeitet der Kunde die Vorbehaltsware, so erfolgt die Verarbeitung im Namen und für Rechnung von Pro Nautas als Hersteller und mit der Maßgabe, dass Pro Nautas unmittelbar das Eigentum oder - wenn die Verarbeitung aus Stoffen mehrerer Eigentümer erfolgt oder der Wert der verarbeiteten Sachen höher ist als der Wert der Vorbehaltsware - das Miteigentum an der neu geschaffenen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware zum Wert der neu geschaffenen Sache zum Zeitpunkt der Verarbeitung erwirbt. Sollte ein solcher Eigentumserwerb bei Pro Nautas nicht eintreten, besteht Einigkeit, dass der Kunde sein künftiges Eigentum oder - im o.g. Verhältnis - Miteigentum an der neu geschaffenen Sache zur Sicherung der Forderungen von Pro Nautas gegen ihn an Pro Nautas überträgt.

4.

Wird die Vorbehaltsware mit anderen Sachen zu einer einheitlichen Sache verbunden oder untrennbar vermischt und ist eine der anderen Sachen als Hauptsache anzusehen, so überträgt der Kunde Pro Nautas, soweit die Hauptsache ihm (mit-)gehört, anteilig das Miteigentum an der einheitlichen Sache entsprechend dem unter Ziffer 3. genannten Verhältnis zum Zeitpunkt der Verbindung bzw. Vermischung. Der Kunde tritt Pro Nautas bereits jetzt zur Sicherung ihrer Forderungen gegen ihn diejenigen Forderungen ab, die ihm durch Verbindung der Vorbehaltsware mit einem Grundstück oder einem Schiff gegen Dritte entstehen. Pro Nautas nimmt die Abtretung an.

5.

In den in Ziffern 3. und 4. genannten Fällen verpflichtet sich Pro Nautas, die Vorbehaltsware sowie die an ihre Stelle tretenden Rechte an Sachen oder Forderungen auf Verlangen des Kunden soweit freizugeben, als der Wert dieser Rechte oder Forderungen die Höhe der Forderungen von Pro Nautas gegen den Kunden um mehr als 20 % übersteigt.

§ 13 Rücktritt, Kündigung, Schadenersatz

1.

Pro Nautas ist berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten, wenn die Erfüllung ihrer vertraglichen Lieferungen und Leistungen aufgrund von für Pro Nautas bei Vertragsschluss nicht absehbaren und von ihr nicht zu vertretenden Betriebsstörungen (z.B. Streiks, Aussperrungen), auch bei Lieferanten und Subunternehmern, oder Fällen höherer Gewalt (z.B. Naturkatastrophen, Kriege) nicht nur vorübergehend unmöglich wird und sie das Leistungshindernis nicht durch zumutbare eigene Aufwendungen beseitigen kann. In diesem Fall ist Pro Nautas verpflichtet, den Kunden unverzüglich über die genannten Umstände zu benachrichtigen und ihm die erbrachten Gegenleistungen unverzüglich zu erstatten.

2.

Pro Nautas ist ferner zum Rücktritt berechtigt, wenn der Kunde über die für seine Kreditwürdigkeit wesentlichen Tatsachen unrichtige Angaben gemacht hat, die die Erfüllung ihres Gegenleistungsanspruchs in begründeter Weise zu gefährden geeignet sind. Gleiches gilt, wenn der Kunde zahlungsunfähig ist und seine Zahlungen einstellt oder wenn über sein Vermögen ein Insolvenzverfahren beantragt wurde.

3.

§ 8 und weitergehende gesetzliche Rücktrittsrechte bleiben unberührt.

4.

Erfüllt der Kunde seine Mitwirkungspflichten nicht und macht eine Vertragserfüllung für Pro Nautas dadurch unmöglich oder leistet er eine fällige Zahlung nicht, ist Pro Nautas berechtigt, den Vertrag zu kündigen, wenn sie dem Kunden zuvor fruchtlos eine angemessene Nachfrist mit Kündigungsandrohung gesetzt hat. Bis zum Zeitpunkt der Kündigung erfolgte Lieferungen und Leistungen sind vertrags-

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

be billed according to contract and to be paid by Client. After termination is declared and provided that the requirements under sentence 1 are met with Pro Nautas is, alternatively to the provision in sentence 2, entitled to claim liquidated damages in lieu of performance amounting to 15 % of the contractual price. Client is left free to prove that damage has either not occurred to Pro Nautas or is substantially less than the lump sum. Pro Nautas reserves the right to claim a verifiable higher damage. More extensive statutory termination rights remain unaffected.

5.

In case Client terminates a contract for work and labour prior to completion of the work, without her being responsible for it, Pro Nautas is entitled to claim a flat compensation amounting to 10 % of the total price stipulated at the time of termination, unless client or Pro Nautas furnish other proof in the individual case.

§ 14 Liability for Defects/Warranty

1.

The following applies to works of Pro Nautas under a contract for work and labour:

1.1

Insofar as Pro Nautas provides subject-matters of the contract, which a third party has produced and for which the producer has furnished a guarantee exceeding the statutory liability for defects, the statutory liability for defects of Pro Nautas vis-à-vis Client concerning these subject-matters of the contracts only applies, if Client has extrajudicially called upon the producer out of the guarantee and the producer has either rejected performance under the guarantee or has not effected performance within a reasonable time period. This does not apply, if and to the extent that Pro Nautas has itself furnished a guarantee exceeding the statutory liability for defects concerning the respective subject-matter of the contract.

1.2

In case the work has obvious (apparent for the average customer upon quick view) defects, the warranty claims of client concerning these defects are excluded, unless he notifies Pro Nautas of the defects within a time period of two weeks after acceptance or - if acceptance has not been effected - after the commencement of use by client, unless he proves that this was impossible with no fault on his part.

1.3

Client's warranty claims are restricted initially to the right, to claim supplementary performance (remedy of the defect or production of a new work according to the choice of Pro Nautas). Only if supplementary performance is impossible in the first place, unreasonably delayed, definitely rejected or has failed in spite of two attempts, the further statutory warranty claims of Client apply.

1.4

In the course of supplementary performance furthermore the provisions of § 6 no. 2 sentence 1 and nos. 3 to 3.6 apply mutatis mutandis, provided the fulfilment of the obligations to co-operate referred to there is required for it.

1.5

Pro Nautas bears the expenditures required for supplementary performance only, if the supplementary performance is effected in a city or harbor, which lies within one hour driving time or 50km driving distance of the nearest service station of Pro Nautas or - if the defect is caused by a defective product delivered by Pro Nautas, the producer of which is a third party - of the producer of the defective product. Expenditures for supplementary performance services rendered beyond these time-/distance-limits will be billed to Client. Independently, freight costs for outgoing freight in the course of supplementary performance will be billed to Client.

1.6

The limitation period for warranty claims of Client amounts to one year. This does not apply to buildings and works, the result of which is in the rendering of planning or monitoring services for a building or if Pro Nautas has fraudulently concealed or intentionally or grossly negligently caused a defect. In the latter cases and for the commencement of the period of limitation the statutory provisions apply.

gemäß abzurechnen und vom Kunden zu vergüten. Nach erklärtem Rücktritt und unter den Voraussetzungen des Satzes 1 ist Pro Nautas, alternativ zu der Regelung in Satz 2, berechtigt, pauschalierten Schadenersatz statt der Leistung in Höhe von **15 %** des vertraglichen Preises zu verlangen. Dem Kunden bleibt es unbenommen nachzuweisen, dass Pro Nautas ein Schaden überhaupt nicht oder nur in wesentlich niedrigerer Höhe als die Pauschale entstanden ist. Pro Nautas bleibt die Geltendmachung eines nachweislich höheren Schadens vorbehalten. Weitergehende gesetzliche Kündigungsrechte bleiben unberührt.

5.

Kündigt der Kunde einen Werkvertrag vor Vollendung des Werkes, ohne dass sie dies zu vertreten hat, ist Pro Nautas berechtigt, eine pauschale Entschädigung in Höhe 10 % des vereinbarten Gesamtpreises zur Zeit der Kündigung zu verlangen, sofern nicht der Kunde oder Pro Nautas im Einzelfall andere Nachweise erbringen.

§ 14 Mängelhaftung/Gewährleistung

1.

Für werkvertragliche Leistungen von Pro Nautas gilt:

1.1

Soweit Pro Nautas Vertragsgegenstände erbringt, die ein Dritter hergestellt hat und für die der Hersteller eine über die gesetzliche Mängelhaftung hinausgehende Garantie übernommen hat, greift die gesetzliche Mängelhaftung von Pro Nautas dem Kunden gegenüber für diese Vertragsgegenstände erst ein, wenn der Kunde den Hersteller aus der Garantie außergerichtlich in Anspruch genommen und der Hersteller Garantieleistungen abgelehnt oder innerhalb angemessener Frist nicht erbracht hat. Dies gilt nicht, wenn und soweit Pro Nautas für den jeweiligen Vertragsgegenstand selbst eine über die gesetzliche Mängelhaftung hinausgehende Garantie übernommen hat.

1.2

Weist das Werk offensichtliche (für den Durchschnittskunden bei flüchtiger Betrachtung ersichtliche) Mängel auf, so sind die Gewährleistungsansprüche des Kunden wegen dieser Mängel ausgeschlossen, wenn er die Mängel Pro Nautas nicht binnen einer Frist von zwei Wochen nach Abnahme oder - wenn eine Abnahme nicht erfolgt ist - nach Ingebrauchnahme durch ihn rügt, es sei den er weist nach, dass ihm dies unverschuldet unmöglich war.

1.3

Die Gewährleistungsansprüche des Kunden beschränken sich zunächst auf das Recht, Nacherfüllung (Mangelbeseitigung oder Erstellung eines neuen Werks nach der Wahl von Pro Nautas) zu verlangen. Erst wenn die Nacherfüllung durch Pro Nautas von vorneherein unmöglich ist, unzumutbar hinausgezögert wird, endgültig verweigert wird oder trotz zweier Versuche fehlgeschlagen ist, gelten die weiteren gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden.

1.4

Im Rahmen der Nacherfüllung gelten ferner die Regelungen des § 6 Ziffer 2. Satz 1 und Ziffern 3. bis 3.6 entsprechend, soweit die Erfüllung der dort genannten Mitwirkungspflichten dafür erforderlich ist.

1.5

Pro Nautas trägt die zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen nur, wenn die Nacherfüllung in einer Stadt oder einem Hafen erfolgt, die/der innerhalb einer Stunde Fahrtzeit oder 50km Fahrtstrecke von der nächstgelegenen Service Station von Pro Nautas oder - wenn der Mangel durch ein mangelhaftes von Pro Nautas geliefertes Produkt verursacht ist, dessen Hersteller ein Dritter ist - des Herstellers des mangelhaften Produkts liegt. Aufwendungen für Nacherfüllungsleistungen, die außerhalb dieser Zeit-/Entfernungsgrenzen erbracht werden, werden dem Kunden berechnet. Unabhängig davon werden die Frachtkosten für im Rahmen der Nacherfüllung ausgehende Frachten dem Kunden berechnet.

1.6

Die Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche des Kunden beträgt ein Jahr. Dies gilt nicht für Bauwerke, Werkleistungen, deren Erfolg in der Erbringung von Planungs- oder Überwachungsleistungen für ein Bauwerk besteht oder wenn Pro Nautas einen Mangel arglistig verschwiegen oder vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht hat. Hierfür und für den Verjährungsfristbeginn gelten die gesetzlichen Vorschriften.

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

<p>1.7 Pro Nautas supplies used things under exclusion of any warranty.</p> <p>1.8 Client's damage claims are exclusively regulated by § 15.</p> <p>2. The following applies to supplies by Pro Nautas under a purchase contract:</p> <p>2.1 The provisions under nos. 1.1 to 1.5, 1.7 and 1.8 of this section apply mutatis mutandis to defects of the supplies with the proviso for the purposes of the provision under no. 1.2 that the time period referred to therein commences upon delivery of the thing sold, that §§ 377 et seq. of the HGB (German Commercial Code) remain unaffected and that for the purposes of the provision under no. 1.5 sentence 1 exclusively the nearest service station of the producer of the defective thing is to be taken into account.</p> <p>2.2 The limitation period for warranty claims of Client amounts to one year. This does not apply if the thing sold is a building or a thing, which according to its common utilization has been used for a building and which has caused the defectiveness of the latter or if Pro Nautas has fraudulently concealed or intentionally or grossly negligently caused a defect. In the latter cases and for the commencement of the period of limitation the statutory provisions apply.</p> <p>3. Beyond that in case of works under a contract for work and labour as well as in case of supplies under a purchase contract it applies that claims due to defects are excluded, if and to the extent that the defects are caused by</p> <p>3.1 improper items and materials provided by Client,</p> <p>3.2 improper or inappropriate usage or modification by Client or third parties,</p> <p>3.3 improper or inappropriate assembly, putting into operation, maintenance or repair by Client or third parties,</p> <p>3.4 wear and tear,</p> <p>3.5 improper lubricants/supply items or substitute materials, unless they were provided by Pro Nautas,</p> <p>3.6 environmental impacts, unless Pro Nautas is responsible for these causes of defect. In case Client notifies defects wrongly for reasons Pro Nautas is not responsible for, Pro Nautas is entitled to charge to Client's account her reasonable expenditures originated for the purposes of defect checking as well as fault repair.</p> <p>4. Guarantees furnished by Pro Nautas for her supplies and services remain unaffected by the preceding nos. of this section.</p> <p style="text-align:center">§ 15 Other Liability/Damages</p> <p>1. In case of damage claims of Client due to delay in performance, due to default and damage claims in lieu of performance after revocation due to default, the provisions under § 8 take priority with the exception of no. 6 below. Incidentally, the following applies:</p> <p>2. Damage claims of Client due to obvious (cf. § 14 no. 1.2) defects of the supplies and/or services of Pro Nautas are excluded, unless he notifies Pro Nautas of the defects in case of works under a contract for work and labour within a time period of two weeks after acceptance or - if acceptance has not been effected - after the commencement of use by him, or respectively in case of supplies under a purchase contract without delay after delivery, unless he proves that this was impossible with no fault on his part.</p> <p>3. In case of simple negligence, also of her staff or persons used by her</p>	<p>1.7 Gebrauchte Gegenstände liefert Pro Nautas unter Ausschluss jeder Gewährleistung.</p> <p>1.8 Für Schadenersatzansprüche des Kunden gilt ausschließlich § 15.</p> <p>2. Für kaufvertragliche Lieferungen von Pro Nautas gilt:</p> <p>2.1 Die Regelungen in Ziffern 1.1 bis 1.5, 1.7 und 1.8 dieses Paragraphen gelten entsprechend für Mängel der Lieferungen mit der Maßgabe für die Regelung in Ziffer 1.2, dass die dort genannte Frist mit Übergabe der Kaufsache zu laufen beginnt, dass die §§ 377 ff. HGB unberührt bleiben und dass für die Regelung in Ziffer 1.5 Satz 1 ausschließlich auf die nächstgelegene Service Station des Herstellers der mangelhaften Sache abzustellen ist.</p> <p>2.2 Die Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche des Kunden beträgt ein Jahr. Dies gilt nicht, wenn die Kaufsache ein Bauwerk oder eine Sache ist, die entsprechend ihrer üblichen Verwendungsweise für ein Bauwerk verwendet worden ist und dessen Mangelhaftigkeit verursacht hat oder wenn Pro Nautas einen Mangel arglistig verschwiegen oder vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht hat. Hierfür und für den Verjährungsfristbeginn gelten die gesetzlichen Vorschriften.</p> <p>3. Sowohl für kaufvertragliche Lieferungen als auch für werkvertragliche Leistungen gilt darüber hinaus, dass Ansprüche wegen Mängeln ausgeschlossen sind, wenn und soweit die Mängel verursacht sind durch</p> <p>3.1 ungeeignete vom Kunden beigestellte Gegenstände und Materialien,</p> <p>3.2 ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung oder Änderung des Vertragsgegenstands durch den Kunden oder Dritte</p> <p>3.3 ungeeignete oder unsachgemäße Montage, Inbetriebsetzung, Wartung oder Instandsetzung durch den Kunden oder Dritte,</p> <p>3.4 natürliche Abnutzung,</p> <p>3.5 ungeeignete Betriebsstoffe oder Austauschwerkstoffe, es sei denn diese wurden von Pro Nautas geliefert,</p> <p>3.6 umweltbedingte Einflüsse, es sei denn Pro Nautas hat diese Mangelursachen zu vertreten. Rügt der Kunde aus Gründen, die von Pro Nautas nicht zu vertreten sind, zu Unrecht das Vorliegen eines Mangels, so ist Pro Nautas berechtigt, dem Kunden die ihr entstandenen angemessenen Aufwendungen für die Mängelprüfung sowie Fehlerbehebung zu berechnen.</p> <p>4. Von Pro Nautas übernommene Garantien für ihre Lieferungen und Leistungen bleiben von den vorstehenden Ziffern dieses Paragraphen unberührt.</p> <p style="text-align:center">§ 15 sonstige Haftung/Schadenersatz</p> <p>1. Für Schadenersatzansprüche des Kunden wegen Leistungsverzögerungen, Verzuges und/oder Schadenersatzansprüche statt der Leistung nach Rücktritt wegen Verzuges gelten mit Ausnahme der nachstehenden Ziffer 6. vorrangig die Regelungen in § 8. Im Übrigen gilt Folgendes:</p> <p>2. Schadenersatzansprüche des Kunden wegen offensichtlicher (vgl. § 14 Ziffer 1.2) Mängel der Lieferungen und/oder Leistungen von Pro Nautas sind ausgeschlossen, wenn er Pro Nautas den Mangel im Falle von Werkleistungen nicht innerhalb einer Frist von zwei Wochen nach Abnahme oder - wenn eine Abnahme nicht erfolgt ist - nach Ingebrauchnahme durch ihn bzw. im Falle von Kaufgegenständen unverzüglich nach Übergabe anzeigt, es sei denn der Kunde weist nach, dass ihm dies unverschuldet unmöglich war.</p> <p>3. Im Falle einfacher Fahrlässigkeit, auch ihrer Mitarbeiter oder Erfül-</p>
---	--

General Terms and Conditions of the Pro Nautas B.V. GmbH
Allgemeine Geschäftsbedingungen der Firma Pro Nautas B.V. GmbH
11/2013

to perform her obligations, Pro Nautas is not liable for damages, irrespective of the cause in law, unless the breach of essential contractual obligations (= obligations, the fulfilment of which make the proper execution of the contract possible in the first place and in the compliance of which the contractual partner regularly trusts or may trust and/or which aim to achieve the protection of life and limb of client or third parties or of the property of client against considerable damage) is concerned.

4.

To the extent that Pro Nautas is liable for damages in case of simple negligence, her liability is limited for such damage, which is typically foreseeable regarding the contract at hand.

5.

Independently, Pro Nautas is not liable, irrespective of the cause in law, for consequential damage caused by a defect, for loss of profit or for damage due to dwell and/or demurrage time.

6.

To the extent that Pro Nautas is liable for damages according to the preceding nos., the period of limitation for damage claims of Client amounts to one year. The same applies to damage claims of Client pursuant to § 8 nos. 5. and 6.

7.

To the extent that the liability of Pro Nautas is excluded or restricted pursuant to the preceding nos., the same applies to the personal liability of her employees, staff, legal representatives and persons used by her to perform her obligations.

8.

A modification of the burden of proof to the detriment of Client is not to be associated with the provisions under the preceding nos.

9.

The exclusions and restrictions of liability as well as the shortenings of the period of limitation under this section do not apply to the liability for intentional or grossly negligent breach of obligations by Pro Nautas and intentional or grossly negligent breach of obligations by her legal representatives or persons used by her to perform her obligations, for fraudulently concealed defects, for injury to life, body or health or pursuant to the Produkthaftungsgesetz (Act on Product Liability).

§ 16 Applicable Law, Arbitration

1.

The rights and duties of the contractual partners are governed exclusively by the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of CISG.

2.

Any disputes arising from or in connection with the contract shall be decided finally pursuant to the rules of arbitration of the International Chamber of Commerce by an arbitrator appointed according to these rules.

3.

No. 2 does not apply, if and to the extent that something else is stipulated. In this case and in case, that the provision under no. 2 should not become a valid part of the contract for other reasons, the exclusive place of jurisdiction for any disputes arising from the contractual relationship between Pro Nautas and client is Pro Nautas's place of business in Leer, Ostfriesland (Germany). In these cases, however, Pro Nautas is left free to bring an action against Client at his place of jurisdiction.

§ 17 Partial Invalidity, Severability Cause

Should individual provisions under these General Terms and Conditions be or become invalid or contain a loophole, the other provisions remain unaffected thereby. The parties oblige themselves to agree upon such a statutory-valid provision instead of the invalid provision, which comes closest to the economic purpose of the invalid provision or respectively fills in the loophole.

lungsgelhilfen, haftet Pro Nautas nicht auf Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, wenn es sich nicht um eine Verletzung vertragswesentlicher Pflichten (= Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertraut oder vertrauen darf und/oder die den Schutz von Leib oder Leben des Kunden oder von Dritten oder des Eigentums des Kunden vor erheblichen Schäden bezwecken) handelt.

4.

Soweit Pro Nautas nach der vorstehenden Ziffer 3. bei einfacher Fahrlässigkeit auf Schadenersatz haftet, ist ihre Haftung auf Schäden begrenzt, die vertragstypisch vorhersehbar sind.

5.

Unabhängig davon haftet Pro Nautas, gleich aus welchem Rechtsgrund, nicht für Mangelfolgeschäden, entgangenen Gewinn oder steh- und/oder liegezeitbedingte Schäden.

6.

Soweit Pro Nautas nach den vorstehenden Ziffern auf Schadenersatz haftet, beträgt die Verjährungsfrist für Schadenersatzansprüche des Kunden ein Jahr. Dasselbe gilt für Schadenersatzansprüche des Kunden nach § 8 Ziffern 5. und 6.

7.

Soweit eine Haftung von Pro Nautas nach den vorstehenden Ziffern ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung ihrer Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

8.

Eine Änderung der Beweislast zum Nachteil des Kunden ist mit den Regelungen in den vorstehenden Ziffern nicht verbunden.

9.

Die Haftungsausschlüsse und -beschränkungen sowie die Verjährungsfristverkürzungen dieses Paragraphen gelten nicht für die Haftung wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung von Pro Nautas und vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung ihrer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen, für garantierte Beschaffenheitsmerkmale, wegen arglistig verschwiegener Mängel, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz.

§ 16 anwendbares Recht, Schiedsverfahren

1.

Die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien richten sich ausschließlich nach dem Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

2.

Alle aus oder in Zusammenhang mit dem Vertrag sich ergebenden Streitigkeiten werden nach der Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer von einem gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichter endgültig entschieden.

3.

Ziffer 2. gilt nicht, soweit etwas anderes vereinbart ist. In diesem Fall und für den Fall, dass die Regelung in Ziffer 2. aus sonstigen Gründen nicht wirksamer Bestandteil des Vertrages werden sollte, ist ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus dem Vertragsverhältnis zwischen Pro Nautas und dem Kunden der Geschäftssitz von Pro Nautas in Leer, Ostfriesland (Deutschland). Es steht Pro Nautas in diesen Fällen jedoch frei, den Kunden an seinem Gerichtsstand zu verklagen.

§ 17 Teilunwirksamkeit, Salvatorische Klausel

Sollten einzelne Bestimmungen dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam sein oder werden oder eine Lücke enthalten, so bleiben die übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Die Parteien verpflichten sich, anstelle der unwirksamen Regelung eine solche gesetzlich zulässige Regelung zu treffen, die dem wirtschaftlichen Zweck der unwirksamen Regelung am nächsten kommt bzw. die Lücke ausfüllt.